

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

01.10.2025

10:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang teil Mod. remoto
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Repräsentationsspesen 2025 - Ausgaben für Anerkennung an ehrenamtliche Mitarbeiter

Spese di rappresentanza 2025 - Spese per il riconoscimento ai volontari

CIG: B875F779C8



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Repräsentationsspesen 2025 - Ausgaben für Anerkennung an ehrenamtliche Mitarbeiter

Festgestellt, dass die Gemeinde Gsies beabsichtigt, die im Betreff genannte Leistung zu beauftragen, da der Dienst in den öffentlichen Bibliotheken in Gsies teilweise mit ehrenamtlichen Mitarbeitern abgedeckt wird und deshalb die freiwilligen Mitarbeiter als Zeichen der Anerkennung zu einem Abendessen eingeladen werden.

Festgestellt, dass oben genannte Ausgaben den Vorgaben laut Artt. 214 und 215 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, betreffend die Repräsentationsspesen entsprechen und somit als solche verpflichtet werden können;

Festgehalten dass laut Art. 3 - Zulässige Repräsentationsspesen, Abs. k) - Ausgaben für Anerkennungen an ehrenamtliche Mitarbeiter, die Ausgabe im Einklang mit den Vorgaben laut Verordnung über die Repräsentationsspesen, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 6 vom 14.04.2014 ist.

Für angebracht erachtet, eine direkte Beauftragung im Sinne von Art. 26 LG 16/2015 zu vergeben;

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Firma Sinner GmbH aus Gsies, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen am 26.09.2025, mit welchem für die oben genannte Dienstleistung ein Betrag von Euro 161,64 (zzgl. 10% MwSt.) verlangt wird;

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über die Repräsentationsspesen;

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Oggetto: Spese di rappresentanza 2025 - Spese per il riconoscimento ai volontari

Constatato che Comune di Valle di Casies intende appaltare la prestazione indicata in oggetto, in quanto il servizio nelle biblioteche pubbliche di Valle di Casies è in parte coperto da volontari e quindi i volontari vengono invitati a una cena in segno di riconoscimento.

Constatato che la suddetta spesa è conforme ai parametri fissati dagli artt. 214 e 215 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, concernenti le spese di rappresentanza, e che quindi possono essere impegnate come tali;

Festgehalten che secondo l'art. 3 - Spese di rappresentanza ammissibili, comma k) - spese per il riconoscimento ai volontari, la spesa è conforme al regolamento delle spese di rappresentanza, approvato con delibera consigliare n. 6 del 14.04.2014.

Ritenuto di poter procedere mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. art. 26, LP 16/2015;

Vista l'offerta della ditta Sinner S.r.l. di Valle di Casies, presentata tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano in data 26.09.2025, con la quale per il servizio suddetto viene chiesto un importo pari a Euro 161,64 (oltre 10% IVA);

Visto il vigente regolamento delle spese di rappresentanza;

Visto il Dlgs 31 marzo 2023, n. 36 e la LP 17 dicembre 2015, n. 16; (di seguito "Codice degli appalti");

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

**hinsichtlich der fachlichen
Ordnungsmäßigkeit:**

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 30.09.2025, Prot.Nr. 0013320 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. 9fJHcqrmH/Ohsgy/lmkazbptT+RdulDz3B2QsJVYVK4=;

**in ordine alla regolarità
tecnico-amministrativa:**

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 30.09.2025, n. prot. 0013320 con impronta digitale n. 9fJHcqrmH/Ohsgy/lmkazbptT+RdulDz3B2QsJVYVK4=;

**hinsichtlich der buchhalterischen
Ordnungsmäßigkeit:**

**in ordine alla regolarità
contabile:**

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am 25.09.2025, Prot.Nr. 0013195 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. uZZSHlrP-TUcuXZFpDZnzLJpQAKS3R1mLeZ2suPBAyc8=;

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data 25.09.2025, n. prot. 0013195 con impronta digitale n. uZZSHlrPTUcuXZFpDZnzLJpQAKS3R1mLeZ2suPBAyc8=;

beschließt
der Gemeindeausschuss
einstimmig

1. die folgenden Ausgaben im Rahmen der zulässigen Repräsentationsspesen, wie in den Prämissen beschrieben, vorzusehen:
- 161,64 Euro (zzgl. 10% MwSt.) für Essen und Getränke (Sinner GmbH, MwSt. Nr. 01742350216);
2. darauf hinzuweisen, dass der Bürgermeister die Repräsentationsausgaben liquidiert, indem er die entsprechenden Ausgabenbelege gegenzeichnet und somit die Rechtmäßigkeit und Konformität derselben im Rahmen der institutionellen Tätigkeit der Körperschaft bestätigt;
3. Die Ausgabe in Höhe von **177,80 Euro** gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenzjahr anno di competenza</i>	<i>Betrag importo</i>
456/2025	01111.03.20200	2025	177,80 €

4. Mit der Unterzeichnung bzw. Genehmigung der vorliegenden Maßnahme wird das Nichtbestehen von Interessenkonflikten gemäß Art. 6-bis G. 241/1990 und gemäß Art. 12/bis L.G. 17/1993 bestätigt.
5. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt.

la Giunta comunale
delibera

unanimemente

1. di prevedere le seguenti spese nell'ambito delle spese di rappresentanza autorizzate come descritto nelle premesse:
- euro 161,64 (oltre 10% IVA) per cibo e bevande (Sinner S.r.l., partita IVA n. 01742350216);
2. dato atto che il Sindaco liquida le spese di rappresentanza, apportando la controfirma al relativo documento di spesa e confermando la legittimità e la conformità delle relative spese nell'ambito dell'attività istituzionale dell'ente;
3. Di impegnare la spesa complessiva di **Euro 177,80** come risulta dal seguente prospetto:

4. Con la sottoscrizione ovvero approvazione di questo provvedimento si attesta l'assenza di conflitti di interesse ai sensi dell'art. 6-bis della L. 241/1990 ed ai sensi dell'art. 12/bis della LP 22 17/1993.
5. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 03.10.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 03.10.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.